

The Guadalupe Center

Volume 10, Issue 5

July-August 2012

Family Faith Formation Sunday, July 15

On July 15 there will be an opportunity for *Faith Formation for Families*. Our Family Formation sessions have focused on the Church's liturgical year. On July 15, we will continue this theme and will study about "*Ordinary Time*". This activity will take place at the Guadalupe Center from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.; craft activities for the family will be included in the formation day. To register, *please* call to the Guadalupe Center.

ESL (English As a Second Language) Classes

Three levels of ESL classes were held on Mondays and Wednesdays at the Guadalupe Center for 60 sessions from August 2011 through May 2012. On the evening of May 7, students who completed at least 25 classes received certificates: María Ornelas completed 100% of the classes; Misael Calderón and Jaime Ornelas missed only one class each. Others receiving certificates include: Ana Lorena Calmo de Gil, Telma Calderón, Felipa Dubón, Lilian Ramírez, Jeny Calderón Lázaro, María Nelda Garza, Heysi Jasmín Martínez Herrera, Juan Antonio Cruz Morales, Belyineth Valencia Hickey, Luis Dubón, Rafael Serrano, and María Rosario Pérez Flores.

Instructors for the classes include Sister Mary Judith Fleig, Sister Mary Philip Berger, Sister Doris Market, Sister Mary Alice Schnur, Jan Seger, and Janice Kemker. Fifty-one students originally from El Salvador, Mexico, Colombia, Cuba, and Guatemala participated in the classes. A grant from the Herald Endowment for Literacy in Honor of A.T. and Cecilia Rumbach of the Dubois County Community Foundation, another grant from the Dubois County Community Foundation, and other local donations support this program.

A summer program began on May 23 on Wednesday nights with 15 participating.

A new session of classes will begin on August 20 (6:30-8:00 p.m.) Call the Guadalupe Center (683-5212) to register for classes or to volunteer to tutor an individual or teach a small group.

Hispanic Youth Faith Formation

Faith formation classes are continuing for youth in grades 7-12 on Monday evenings at 4:30 p.m. Deacon Christopher Droste is teaching the class through mid-August. Call the Guadalupe Center to register or for

Tarde de Formación Familiar Domingo, 15 de Julio

El próximo 15 de Julio se llevará a cabo una tarde *Formación en la Fe para toda la Familia*. Durante algunas sesiones se ha venido estudiando acerca del año Litúrgico de la Iglesia. En esta fecha se aprenderá más acerca del "*Tiempo Ordinario*" en nuestra Iglesia. La actividad se llevará a cabo en el Guadalupe Center de 2:00 p.m. a 4:00 p.m.; habrá actividades de manualidades para realizar con la familia. Si desea participar *por favor* llame al Guadalupe Center.

ESL Clases (Inglés como Segunda Lengua)

Tres niveles de ESL se llevaron a cabo los días Lunes y Miércoles en el Guadalupe Center de 60 sesiones de Agosto del 2011 a Mayo del 2012. El 7 de Mayo estudiantes que terminaron por lo menos 25 clases recibieron certificados. María Ornelas completó el 100% de las clases; Misael Calderón y Jaime Ornelas perdieron solamente una clase. Otros que recibieron certificados fueron: Ana Lorena Calmo de Gil, Telma Calderón, Felipa Dubón, Lilian Ramírez, Jeny Calderón Lázaro, María Nelda Garza, Heysi Jasmín Martínez Herrera, Juan Antonio Cruz Morales, Belyineth Valencia Hickey, Luis Dubón, Rafael Serrano y María Rosario Pérez Flores.

Los instructores de las clases fueron Hnas. Mary Judith Fleig, Mary Philip Berger, Doris Market y Mary Alice Schnur, y las señoras Jan Seger y Janice Kemker. Cincuenta y un estudiantes del Salvador, México, Colombia, Cuba y Guatemala participaron en las clases. Un donativo del *Herald Endowment for Literacy in Honor of A.T.* y *Cecilia Rumbach de Dubois County Community Foundation*, otro donativo de *Dubois County Community Foundation* y otras donaciones locales apoyan este programa.

Un programa de verano empezó el 23 de Mayo, se lleva a cabo los miércoles, hay 15 participantes.

La nueva sesión de clases iniciará el 20 de Agosto de 6:30 a 8:00 p.m. Llame al Guadalupe Center (683-5212) para inscribirse o para ser un voluntario, tutor, para enseñar individualmente o en un pequeño grupo.

Formación en la Fe para Jóvenes Hispanos

Las clases de Formación en la Fe han reiniciado para los jóvenes que estén en los grados entre el 7 y el 12 los días lunes a partir de las 4:30 p.m. El Diácono Christopher Droste está impartiendo las clases hasta mediados del mes de Agosto. Si quiere participar e inscribirse llame al Guadalupe Center para recibir más información. Es necesaria la participación en este programa o las clases de religión

more information. Enrollment in these classes or in parish religion classes is necessary for Confirmation and/or *Quinceañera* preparation.

Reality Language®

Thanks to a grant from the Welborn Baptist Foundation, more people in southern Indiana are better acquainted with a new language and a new culture. The Guadalupe Center has several trained facilitators prepared to offer Reality Spanish® classes in the area. Call if your company or organization would like to offer a class.

St. Vincent de Paul

The Guadalupe Center in conjunction with St. Mary's Parish has formed a St. Vincent de Paul Conference in Huntingburg. Meetings are usually held every two weeks on Thursday evenings. If you are interested in joining this group that prays together, visits homes, and helps those in need, call the Guadalupe Center. Meetings will be held at 6:00 p.m. on July 5 and 19.

Komen Greater Evansville Affiliate

The Guadalupe Center received another grant from the "Greater Evansville Affiliate Susan G. Komen for the Cure" to provide 25 free mammograms for those with limited resources and inadequate health insurance (especially in the Hispanic population) in collaboration with Memorial Hospital. Please call the Guadalupe Center if you would like to participate in a screening.

Bilingual Classes in Washington

Bilingual classes continue in Washington. A conversation /ESL class is held each Tuesday from 6:30-8:00 p.m. in the Parish Office of Our Lady of Hope. The suggested donation for the classes is \$2.00 per class—or freewill donation. Kevin Allison is facilitating this program. To register for classes, please call the Guadalupe Center at 812-683-5212.

Hispanic Ministry Advisory Board

The diocesan board met on May 12, 2012, at Our Lady of Hope Parish in Washington, Indiana. Each of the six parishes with Spanish Masses gave an update on their activities involving the Hispanic community. The meeting focused on the pastoral needs of the Hispanic community.

The New Immigration Law—Deferred Action

On June 15 President Obama announced an immigration benefit for certain undocumented youth who were brought to the United States as young children

parroquiales para recibir el Sacramento de Confirmación y en preparación para la celebración de la quinceañera.

Reality Language®

Gracias a un donativo del *Welborn Baptist Foundation*, más personas en el Sur de Indiana están mejor familiarizadas con el nuevo idioma y la nueva cultura. El Guadalupe Center tiene varios facilitadores entrenados para ofrecer *Reality Spanish®* en esta área. Llame si a su compañía u organización le gustaría ofrecer dicha clase.

San Vicente de Paul

El Guadalupe Center conjuntamente con la Parroquia Santa María han formado la Conferencia de San Vicente de Paul en Huntingburg. Las reuniones usualmente se llevan a cabo cada dos semanas los jueves por la noche. Si usted tiene interés en unirse a este grupo que reza junto, hace visitas a hogares, y ayuda a las personas en necesidad, llame al Guadalupe Center. Las reuniones se llevan a cabo en el Guadalupe Center a las 6:00 p.m., en Julio las fechas serán 5 y 19.

Komen Greater Evansville Affiliate

El Guadalupe Center recibió otro donativo del "*Greater Evansville Affiliate Susan G. Komen for the Cure*" para proveer 25 mamografías gratis para personas con limitados recursos o inadecuados seguros de salud (especialmente para la población Hispana) Esto es posible por la colaboración del Memorial Hospital. Si necesita una mamografía llame al Guadalupe center.

Clases Bilingües en Washington

Las clases bilingües continúan en Washington. Las clases de conversación se llevan a cabo todos los martes de 6:30 a 8:00 p.m. en la Oficina Parroquial de la Iglesia Nuestra Señora de la Esperanza. Se sugiera una donación de \$2.00 por clase o lo que sea posible donar. Kevin Allison está facilitando este programa. Para inscribirse en estas clases, llame al Guadalupe Center al (812) 683-5212.

Consejo Consultivo del Ministerio Hispano

El Consejo Diocesano se reunió en 12 de Mayo del 2012 en la Parroquia Nuestra Señora de la Esperanza en Washington, Indiana. Cada una de las seis parroquias donde se celebra Misa en Español dio su informe acerca de las actividades que tienen que ver con la Comunidad Hispana. La reunión se enfocó en las necesidades pastorales de la comunidad Hispana.

Nueva ley de Migración – Acción Deferida

El 15 de Junio el Presidente Obama anunció un nuevo beneficio migratorio para ciertos jóvenes sin documentos,

and are presently living and studying in the United States. This benefit is called DEFERRED ACTION. It is not the same as the DREAM ACT but it does include some aspects of the “Dream Act”. While DEFERRED ACTION does not confer any legal immigration status, it does provide relief from deportation for eligible youth and they will be eligible for work authorization (get a social security card). Deferred Action is for a period of 2 years with possibility of renewals.

There are five requirements to qualify for DEFERRED ACTION:

- 1.) Came to the United States under the age of sixteen;
- 2.) Have continuously resided in the United States for a least five years preceding the date of this memorandum and are present in the United States on the date of this memorandum (June 15, 2012);
- 3.) Are currently in school, have graduated from high school, have obtained a general education development certificate (GED), or are honorably discharged veterans of the Coast Guard or Armed Forces of the United States;
- 4.) Have not been convicted of a felony offense, a significant misdemeanor offense, multiple misdemeanor offenses, or otherwise pose a threat to national security or public safety;
- 5.) Are not above the age of thirty.

As of the present time, the application process for DEFERRED ACTION is not determined. PLEASE NOTE: U.S. IMMIGRATION IS NOT RECEIVING APPLICATIONS YET. If you have questions please approach someone trustworthy or institutions or organizations accredited by the Board of Immigration Appeals (BIA). If you would like to verify some institutions or persons accredited, please call BIA (703-305-9029) or visit <http://www.usdoj.gov/eoir/statspub/raroster.htm>, or you can call the Guadalupe Center who is accredited by BIA to do immigration work. When the process is determined and opened, the Guadalupe Center will be advising and will do everything possible to assist you.

IN THE MEANTIME—PLEASE WAIT.
DON’T BE DECEIVED OR FALL VICTIM
TO FRAUDULANT PRACTICES.

Many Thanks

Two workshops in Spanish were held at St. Joseph, Jasper, for couples. Thanks to Kimber J.

jóvenes que fueron traídos a los Estados Unidos como niños y que actualmente viven y estudian en este país. Este beneficio se llama ACCION DEFERIDA. Acción Deferida no es lo mismo que el “DREAM ACT” pero incluye unos aspectos de “DREAM ACT”. Aunque la ACCIÓN DEFERIDA no confiere ningún estatus migratorio, provee un alivio contra la deportación por un período de dos años con la posibilidad de renovación y da a los jóvenes elegibles la autoridad de sacar su *tarjeta de Seguro Social* y trabajar legalmente dentro del país.

Los 5 requisitos para calificar para la ACCIÓN DEFERIDA son:

- 1.) qué el/la joven llegó a los Estados Unidos cuando era menor de dieciséis años de edad;
- 2.) que haya residido ininterrumpidamente en los Estados Unidos durante al menos cinco años antes de la fecha de este memorándum y esté presente en los Estados Unidos en la fecha de este memorándum (15 de Junio, 2012);
- 3.) que esté participando actualmente en la escuela, que se haya graduado de la escuela secundaria, que haya obtenido un certificado de desarrollo de educación general, o que sea un veterano que haya sido dado de alta con buena conducta de los Guardacostas o las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos;
- 4.) que no ha sido condenado por un delito mayor, un delito menor significativo, múltiples delitos menores ni represente una amenaza para la seguridad nacional o la seguridad pública;
- 5.) que no sea mayor de treinta años de edad.

Hasta la fecha, no está determinado el proceso para aplicar para ACCIÓN DEFERIDA. **TOME NOTA: LAS OFICINAS DE MIGRACION NO ESTAN RECIBIENDO APLICACIONES TODAVIA.** Por favor, si tiene preguntas hágalas a personas de buena fe, o a instituciones u organizaciones acreditadas por *Board of Immigration Appeals (BIA)*. Si usted quiere verificar algunas instituciones o personas acreditadas puede llamar al BIA (703-305-9029) o visitar su página <http://www.usdoj.gov/eoir/statspub/raroster.htm>. o puede llamar a la oficina del Guadalupe Center que está acreditada por BIA para hacer trabajos de migración. Cuando haya más claridad sobre el proceso, el Guadalupe Center va a mantenerles informados y hacer lo posible para ayudarles con la aplicación.

¡HASTA ENTONCES—ESPERE!
¡NO SEA ENGAÑADO NI DEFRAUDADO!

Muchas Gracias

Dos talleres para parejas en español se llevaron a cabo en

Nicoletti who presented “Communication is Key for a Healthy Marriage” on May 6 to 13 couples. Thanks to Fr. Noel Mueller who presented “Encounter the Love of Christ: Living the Sacrament of Marriage” on June 24 to 17 couples.

Thanks to Patty Scheeter who is offering teen cooking classes through Purdue Extension Services at the Guadalupe Center and at St. Joseph Parish Center, Jasper.

Citizenship Information Sessions

On June 30 the U.S. Citizenship & Immigration Services (USCIS) from Indianapolis offered two sessions in Southern Indiana for interested persons to learn about Citizenship and Naturalization. The USCIS presenters were Mr. Kamsing Lee and Ms. Jackie Guevarra. Topics included

- The naturalization process and the new naturalization test
- Are you eligible for a fee waiver? How?
- Rights and responsibilities of U.S. Citizenship
- Mock interview and free study materials.

Eighteen persons participated at Nativity on Saturday morning from 9:00—11:30 a.m. and 22 participated at the Guadalupe Center from 2:00-4:00p.m. Each participant also received free study materials and a CD to help prepare for the application, the interview and the citizenship test.

Current Activities

- **Nurse Practitioners** are available for consultation every three weeks on Wednesday afternoons.
- **Transportation/Translation for Appointments:** Brother Andrew Zimmermann continues to offer transportation and translation help. Call if you need help to go to an appointment to see if someone is available at the time needed.
- **Immigration Services:** Tuesdays, 11 a.m. to 7 p.m. at the Guadalupe Center; Wednesdays, at Our Lady of Hope Parish, Washington; Thursdays, at Nativity Parish, Evansville. Appointments are necessary.

Spanish Masses

Huntingburg, Saint Mary’s, 7:00 p.m. Sábado
Evansville, Holy Spirit, 7:30 a.m. Domingo
Dale, Saint Joseph, 12 mediodía
Evansville, Nativity, 12 mediodía
Washington, Our Lady of Hope, 12:30 p.m.
Jasper, Saint Joseph, 4:00 p.m.

San José, Jasper. Gracias a Kimber J. Nicoletti quien presentó “Comunicación es la Clave para un Matrimonio Saludable” el 6 de Mayo donde participaron 13 parejas. Gracias al Padre Noel Mueller quien presentó el Mini Retiro titulado “Encontrando el Amor de Cristo: Viviendo el Sacramento del Matrimonio”, se llevó a cabo el 24 de Junio y 17 parejas participaron.

Gracias a Patty Scheeter quien está ofreciendo clases de cocina a jóvenes por medio de los servicios de *Purdue Extension* en el Guadalupe Center y en la Parroquia San José en Jasper.

Sesiones Informativas Sobre la Ciudadanía

El día 30 de Junio dos representantes de USCIS de Indianapolis ofrecieron en la diócesis dos sesiones informativas sobre el proceso de Ciudadanía y la Naturalización. Las sesiones fueron presentadas por Señor Kamsing Lee and Sra. Jackie Guevarra. Los temas que tocaron eran:

- El Proceso de Naturalización y las Preguntas para el Nuevo Examen de Naturalización
- ¿Es elegible para aplicar sin costo? ¿Cómo?
- Derechos y Responsabilidades para la Ciudadanía Norteamericana
- Simulación de Entrevista y materiales gratis para estudiar para el examen.

Dieciocho personas participaron en Nativity de 9:00-11:30 a.m. y 22 participaron en el Guadalupe Center de 2:00-4:00 p.m. Cada participante recibió materiales de estudio y guías para preparar para la aplicación, la entrevista y el examen.

Actividades en Marcha

- **Enfermeras Profesionales** están disponibles para dar consulta cada tres semanas los Miércoles en la tarde.
- **Transporte/Traducción para sus citas:** El Hno. Andrés Zimmermann continúa ofreciendo transporte y ayuda con traducciones. Si necesita ayuda para su cita, por favor llame para ver si hay alguien disponible a la hora que usted necesita.
- **Servicios de Migración:** Los martes de 11 a.m. a 7 p.m. en el Guadalupe Center; miércoles en la Parroquia Nuestra Sra. de la Esperanza en Washington; jueves en la Parroquia de Natividad en Evansville. Se necesita hacer cita.

GUADALUPE CENTER

511 E. Fourth Street, Suite 1, Huntingburg, IN 47542
(812) 683-5212
guadalupe@evdio.org